



Број: 17-14-1-2383-2/16  
Сарајево, 07. јуни 2016. године

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO:			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Radni broj	Broj priloga
01.02.01	- 2.	1628	16

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

**Предмет. Сагласност за ратификацију амандмана, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Амандман на Споразум о финансирању за техничку помоћ за аутопут Коридор Vц-БиХ заључен између Босне и Херцеговине, ЈП „Аутоцесте ФБиХ д.о.о.“ Мостар и Европске инвестиционе банке, дана 30.10.2012. године у Луксембургу и 14.11.2012. године у Сарајеву. Амандман је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ, 03. децембра 2015. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог амандмана, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о амандману.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР  
*Boris Buxa*  
Борис Буха



Broj: 08/1-22-05-2-26647-3/15  
Sarajevo, 31. 5. 2016. godine

**PREDSJEDNIŠTVO**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

**PREDSJEDNIŠTVO**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

06-06-2016			
		Prijetlog	
17-1	17-1	2383-1	

**Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Amandmana na Sporazum o financiranju za tehničku pomoć za Autocestu Koridor Vc-BiH zaključen između Bosne i Hercegovine, JP Autoceste FBiH d.o.o. Mostar i Europske investicijske banke dana 30.10.2012. godine u Luxembourg i 14.11.2012. godine u Sarajevu**

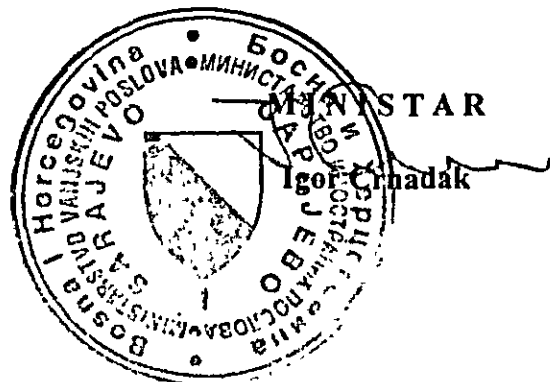
Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Amandmana na Sporazum o financiranju za tehničku pomoć za Autocestu Koridor Vc-BiH zaključen između Bosne i Hercegovine, JP Autoceste FBiH d.o.o. Mostar i Europske investicijske banke dana 30.10.2012. godine u Luxembourg i 14.11.2012. godine u Sarajevu (WBI-BiH-TRA-01/2007-0168) („Sporazum o financiranju“), potpisanog u Sarajevu 3. prosinca 2015. godine na engleskome jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 16. redovitoj sjednici, održanoj 2. prosinca 2015. godine, prihvatilo navedeni amandman i za njegovo potpisivanje ovlastilo Vjekoslava Bevandu, ministra financija i trezora Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 55. sjednici, održanoj 16. svibnja 2016. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji navedenog amandmana.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese Odluku o ratifikaciji predmetnog amandmana.

**S poštovanjem,**



Европска инвестициона банка

**Послано ДХЛ-ом/примљено у ПДФ-у**

Министарство финансија и трезора  
Трг Босне и Херцеговине 1  
71000 Сарајево  
Босна и Херцеговина

*На пажњу г. Вјекослава Беванде, министра*

и

ЈП „Аутоцесте ФБиХ д.о.о.“, Мостар  
Улица Браће Фејића  
88000 Мостар  
Босна и Херцеговина  
*На пажњу г. Јасмина Буче, директора*

ЈУОПС/СЕЕ/СДМ/мн

бр. 2015-2810

Луксембург, 18. септембра 2015. године

**Предмет:** Споразум о финансирању за техничку помоћ за аутопут Коридор Vц - БиХ закључен између Босне и Херцеговине, ЈП-а „Аутоцесте ФБиХ д.о.о.“, Мостар и Европске инвестиционе банке („Банка“) 30. октобра 2012. године у Луксембургу и 14. новембра 2012 . године у Сарајеву (WB1-БиХ-ТРА-01/2007-0168) („Споразум о финансирању“).

**Измјене и допуне Споразума о финансирању**

Поштовани,

Позивамо се на горе наведени споразум о финансирању и на Захтјев за измјенама и допунама.

**1. ТУМАЧЕЊЕ**

Уколико није другачије дефинисано, појмови писани великим словима у овом допису имају значење које им је придато у Споразуму о финансирању. Позивање на чланове из овог дописа значи позивање на чланове из Споразума о финансирању.

**2. ОБАВЈЕШТЕЊЕ**

У вези са Захтјевом за измјенама и допунама, са задовољством потврђујемо да је Споразум о финансирању измијењен и допуњен као што је наведено у наставку, с учинком од датума овог дописа.

(I) Члан 1.05 „Поништење гранта“ измјењује се и надопуњује на сљедећи начин:

*Корисник може од Банке у било којем тренутку затражити да дјелимично или у потпуности поништи неисплаћени дио гранта.*

*Банка може у било којем тренутку након 31. 12. 2015. године дјелимично или у потпуности поништити неисплаћени дио гранта.*

(II) У Прилогу А „Технички опис“, брише се посљедња реченица Прилога: Планирани датум завршетка је 31. децембар 2014. године, и замјењује сљедећом реченицом:

*Спровођење консултантских услуга треба бити завршено прије 31. децембра 2015. године.*

### **3. СТАЛНЕ ОБАВЕЗЕ**

Осим како је наведено у овом допису, одредбе Споразума о финансирању остају на снази у потпуности. Све друге одредбе и услови Споразума о финансирању остају неизмијењени. Банка задржава сва уговорна и законска права која јој припадају у оквиру Споразума о финансирању и важећих закона.

### **4. МЈЕРОДАВНИ ЗАКОН И НАДЛЕЖНОСТ**

Овај допис уређен је општим правним принципима који су заједнички државама чланицама, онако како их тумачи Суд Европске уније, а споразумне стране прихватају надлежност Суда Европске уније у вези са могућим споровима који се не ријеше споразумно између странака, а који се тичу тумачења, примјене или извођења овог дописа, укључујући његово постојање, ваљаност или престанак важења.

Уколико се слажете са горе наведеним, молимо да два (2) оригинална примјерка овог дописа вратите Банци, на пажњу госпође *Sare De Maria* (тел. +352 4379 83433, електронска пошта: *s.demaria@eib.org*), парафирана на свакој страници, датирана и ваљано потписана као знак потврђивања и прихватања за и у име: (I) Босне и Херцеговине коју представља Министарство финансија, у својству Корисника у оквиру Споразума о финансирању и (II) ЈП-а „Аутоцесте ФБиХ д.о.о.“, Мостар, којег представља г. Јасмин Бучо, у својству Крајњег корисника у оквиру Споразума о финансирању, заједно са овјереном копијом одговарајуће пуномоћи потписника. Након наведеног датума Банка задржава право да по сопственом нахођењу, уз обавјештење Кориснику и Крајњем кориснику, потврди сматра ли се прихватање овог дописа од стране Корисника и Крајњег корисника ваљаним, датим од стране Корисника и Крајњег корисника.

С поштовањем,

**ЕВРОПСКА ИНВЕСТИЦИОНА БАНКА**

*И својеручни потпис/  
Massimo NOVO*

*И својеручни потпис/  
Wolfgang SPIELES*

За и у име

Босне и Херцеговине,  
коју представља Министарство финансија и трезора  
као Корисника  
потврдио и прихватио

*Исвојеручни потпис*  
(име и функција)

Датум: 3. децембра 2015. године

За и у име  
ЈП „Аутоцесте ФБиХ д.о.о.“, Мостар,  
којег представља г. Јасмин Бучо, директор  
као Крајњи корисник  
потврдио и прихватио

*Исвојеручни потпис*  
(име и функција)

Датум: 3. децембра 2015. године